

Contents

<i>Notes on Contributors</i>	xiii
<i>Note on Transliteration, Conventions and Abbreviations</i>	xvii
<i>Preface</i>	xxi
1 Introduction: Words, Hermeneutics, and the Construction of Meaning <i>S.R. Burge</i>	1
Section I: Lexicology and the Formative Period of Qur'anic Exegesis	
2 In Search of Meaning: Lexical Explanation in Early Qur'anic Commentaries <i>Kees Versteegh</i>	43
3 Lexicological Hadith and the 'School' of Ibn 'Abbās <i>Herbert Berg</i>	67
4 The Interpretation of Three Qur'anic Terms (<i>Siyāḥa</i> , <i>Hikma</i> and <i>Ṣiddīq</i>) of Special Interest to the Early Renunciants <i>Christopher Melchert</i>	89
Section II: Lexical Methodologies in Action: Four Case Studies	
5 The Use of Lexicography in the Great Qur'anic Commentary of al-Wāḥidī (d. 468/1076) <i>Claude Gilliot</i>	119
6 Authority and the Defence of Readings in Medieval Qur'anic Exegesis: Lexicology and the Case of <i>Falaq</i> (Q. 113:1) <i>S.R. Burge</i>	157

Contents

7	Poetic Licence and the Qur'anic Names of Hell: The Treatment of Cognate Substitution in al-Rāghib al-Iṣfahānī's Qur'anic Lexicon <i>Devin Stewart</i>	195
8	Paradoxes in al-Shahrastānī's Lexicological Methodology <i>Toby Mayer</i>	255
Section III: Words, Interpretation and Legal Disputes		
9	From Qur'an to <i>Fiqh</i> : Sunni and Shi'i <i>Tafsīr</i> on the Inheritance Verses and the 'Named Cases' (<i>al-Masā'il al-Mulaqqaba</i>) <i>Agostino Cilaro</i>	283
10	Marital Discord in Qur'anic Exegesis: A Lexical Analysis of Husbandly and Wifely <i>Nushūz</i> in Q. 4:34 and Q. 4:128 <i>Ayesha S. Chaudhry</i>	325
11	The Optional Ramadan Fast: Debating Q. 2:184 in the Early Turkish Republic <i>M. Brett Wilson</i>	351
Section IV: The Word in Translation: Medieval and Modern Disputes		
12	The <i>Fātiḥa</i> of Salmān al-Fārisī and the Modern Controversy over Translating the Qur'an <i>Travis Zadeh</i>	375
13	The Qur'an Today: Translating the Translatable <i>Stefan Wild</i>	421
	<i>Bibliography</i>	447
	<i>Index of Qur'anic Citations</i>	489
	<i>Index of Qur'anic Words and Phrases</i>	501
	<i>General Index</i>	503